

國立臺北大學 114 學年度碩士班一般入學考試試題

系(所)組別：法律學系公法學組、財經法學組

科目：法文

第1頁 共1頁

可 不可 攜帶任何參考資料及電子資訊用具

壹、請以法文填空(每題5分,共25分)

1. Tu as écrit à _____ parents à Lyon? Oui, _____ _____ _____ _____ à Lyon.

(你有在里昂寫信給你父母了嗎?是的,我在里昂寫信給他們了。)

(本題共有5格,問句1格,答句4格,每格1分,字與順序須正確)

2. _____ (請用 pouvoir 條件現在式) -vous monter mes _____ (行李箱, v 開頭) dans _____ chambre?

(您能幫我把行李箱拿到房間裡來嗎?)

(本題3格,配分依序為2分、2分、1分)

3. C' est _____, _____?

(這很重,不是嗎?)

(本題2格,配分依序為2分、3分)

4. C' est _____ (您) que j' expliquerai _____ (一切) cela _____ (明天).

(明天我會向您解釋這一切。)

(本題3格,配分依序為2分、2分、1分)

5. Il _____ (pleuvoir) souvent _____ (介系詞) _____ (春天).

(這裡春天常下雨。)

(本題3格,配分依序為2分、1分、2分)

貳、請將下列句子翻成法文(每題5分,共25分)

1. 今天早上,我接到一通電話。

2. 她年輕且美麗。

3. 我喜歡游泳。

4. 我不會開車。

5. 咖啡館對面有一家商店。

參、請將下段文章翻成中文(50分)

Marquée par la réforme du droit des contrats, l'année 2016 a également contraint les spécialistes de la responsabilité civile au changement. Fleuron du droit français, l'article 1382 selon lequel « tout fait quelconque de l'homme, qui cause à autrui un dommage, oblige celui par la faute duquel il est arrivé à le réparer » n'est plus ! Si sa lettre demeure certes, il a fallu faire le deuil de son emblématique numéro pour s'habituer à citer, non sans un pincement au cœur, son « remplaçant », l'article 1240 du Code civil. Mais pour combien de temps ? Nul ne le sait précisément, mais chacun le pressent : sans doute peu. Annoncée depuis plusieurs années, la réforme de la responsabilité civile semble difficilement contournable ; et elle n'épargne pas la faute.

備註：畫線部分為法條內容，只需依字面理解即可翻譯。其餘部分亦同，無庸提及深入之法學領域背景知識

試題隨卷繳交